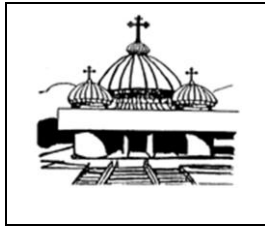


В і с т і У к р а ї н с ь к о ї К а т о л и ц ь к о ї П а р о х і ї С в я т о ї П о к р о в и
St. Mary's Church Bulletin



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2
Parish Tel.675-8244 www.saintmarysudbury.com
Email: stmaryssudbury@yahoo.ca



Pastor: Fr. **Petro (Peter) Bodnar**

DIVINE LITURGY:
SUNDAY: 9:00 a.m. (Ukrainian)
SUNDAY 10:30 a.m. (English)

Confession:

Baptisms & Marriages:

Visitations & Anointing of the Sick:

Before Divine Liturgy or upon request.

By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

August 18, 2013 - 8th Sunday after Pentecost

7 неділя після П'ятидесятниці

Epistle: 1Corinthians 10-18 see explanation on page 377

Gospel: Matthew 14:14-22 see explanation on page 42

Propers for the Divine Liturgy: ***Tone 7 on page 353***

Prayer Intentions

Monday ; **9:30 a.m. Transfiguration – Преображення**

Tuesday : 9:30 a.m. +Helen Gniazdoski – Phil and family

Wednesday: 9:30 a.m. Divine Liturgy

Thursday: No Divine Liturgy

Friday: No Divine Liturgy

Saturday: Divine Liturgy in Coniston

***The miracle of the feeding of the five thousand, reported by all four evangelists,
shows Jesus feeding His people as God fed Israel in the desert.***

В ревності не будьте ліниві, духом горіть, Господеві служіть; веселі в надії,
в горі терпеливі, в молитві витривалі. Рм. 12. 11-12

“God Matters And What Matters To God Matters.”

ROOF DONATIONS: ROOF DONATIONS: Mr. Mrs K. Stonley \$200.00; Mr. Mrs. J. Harasymchuk \$100.00

Жертводавцям складаємо щиру подяку! Thank You very much for your generosity!

YARDSALE: Please bring gently used items for our Roof Fundraising yard sale in the Fall.

BIRTHDAY CELEBRATION: A Parish Community Birthday Celebration will be held for our very own Renata Bodnar on Tuesday, August 20th, at 6:00 p.m. in the Church Hall.. Tickets can be reserved from the Parish Office or by contacting Jean Gaba at 560-1745.

UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY AUGUST 18, 2013: Please, join the Ukrainian Community in Sudbury to celebrate the 22nd anniversary of Ukraine's Independence. Thanksgiving Moleben to the Mother of God will be celebrated today at 10 a.m. at St. Mary's Church, followed by coffee and cake in the classroom.

MONDAY AUGUST 19TH Eastern Christians celebrate the **Transfiguration Feast**. Traditionally on this feast, we are offering our thanksgiving to God for good harvests, by bringing our fruits and vegetables to church for the, "Blessing of Fruit and Vegetables." We bless grapes, fruits and vegetables on this joyful feast, because these fruits and vegetables are a sign and symbol for us, of our transformation by God. We can see this happening, when these fruits and vegetables change from unripe, into a new form of, "ripeness, and beauty." These ripe fruits and vegetables are a powerful symbol for us of the final transfiguration of all things in Christ. Transfiguration signifies the ultimate flowering and fruitfulness of all creation in God's Paradise, where all will be transformed by the glory of the Lord. Therefore, please bring beautiful baskets of fruit church for blessing just like you bring Easter Baskets.

22nd ANNUAL ORIGINAL CANADIAN GARLIC FESTIVAL – the Ukrainian Seniors' Centre invites all to celebrate on August 25th, 2013. This is a fun filled family day featuring fabulous local entertainment including UNO School of Dance the Veselka Dancers, St. Mary's Dance Ensemble Nasha Rodyna, vendors, demonstrations, scrumptious garlic infused nibblers, pyrohy & holubtsi, children's events plus more. Gates open at 11 a.m. Food and entertainment start at 12 o'clock noon!

<p><u>CABBAGE CUTTING WORKSHOP:</u> Help is needed on Thursday, August 22nd at 9:00a.m. Everyone is welcome!</p>
--

ON THE EIGHTH SUNDAY AFTER PENTECOST: On the Eighth Sunday after Pentecost we read one of the gospel accounts of the multiplication of loaves (Matt. 14. 14-22). With five loaves and two fishes, Jesus feeds a crowd of more than five thousand. This account throws light on the Saviour's human concern and kindness: 'And Jesus . . . saw a great multitude, and was moved with compassion toward them'. It also throws light on the way men can collaborate in God's work: Jesus makes use of his disciples — and wants to use us — in distributing bread to the multitude. 'He . . . gave the loaves to his disciples, and the disciples to the multitude.' But above all, the multiplication of the loaves is the sign of a spiritual reality: Jesus is the food of our soul, the living bread come down from heaven. Nor do we speak only of the gift that Jesus makes of himself in the Eucharist. His presence, his word, his invisible action are already a food, the true manna, of which we can say, as did the disciples in another part of the gospels²³: 'Lord, evermore give us this bread'.

In the epistle which is read at the liturgy (1 Cor. 1. 10-17), St Paul speaks out against the divisions and the growth of factions which he finds in the bosom of the Christian Church. Some say they are of Paul, others of Apollos, others still, of Cephas. But Christ is not divided, and it is not Paul — as he himself says -who was crucified for us. Let us then hold on to the attitude, and I of Christ', of those who did not wish to say 'I am of Paul', or 'I of Cephas'. Ecclesiastical groups must not be allowed to veil from us the face of Christ Jesus. We can develop our hidden life with Jesus and keep it aloof from all such theological 'side-taking'. The more a serious and humble work for the Church — which is the body of Christ - is blessed by Our Lord, the more any ecclesiastical 'agitation' becomes dangerous to us and spiritually sterile. Paul thanks God that very few people have been baptised by him, so that they will not associate his name with the baptismal rite. And let us, too, avoid linking our spiritual life to the name of any man, or to any human institution, 'lest the cross of Christ should be made of none effect'

Двадцять четверте серпня - святковий день для України

Витаємо всіх з днем незалежності і запрошуємо відсвяткувати цей 22гий ювілей в неділю 18 серпня, 2013 року, подячним молебнем до Матери Божої о год 10 ранку в церкві Покрови Пресвятої Богородиці а опісля запрошуємо на каву і солодке.

Ми різні з материнської колиски, Та всі ми діти щирої землі.
В родині вільній всі ми – українці Ми України доньки і сини.

СВЯТО ПРЕОБРАЖЕННЯ – у понеділок 19 серпня Служба Божа о год 930 ранку. Буде посвячення овочів після Божественної Літургії.

УКРАЇНСЬКІЙ КЛЮБ СЕНЬОРІВ – запрошує на 22 гий Часник Фестівал який відбудеться 25 серпня 2013 року о год 12 обіду. Подія, про яку оповідає нам сьогоднішнє Євангеліє, допомагає нам усвідомити, чим є та Церква, яку становимо ми, те «маленьке стадо» (Лк. 12, 32). Ісус встановлює певний порядок. Він «звелів людям сісти» (див. Мт. 14, 19). Це маленька деталь, але вона може допомогти нам дещо зрозуміти. У Церкві ми всі маємо неоднакові функції. В кожного з нас – своя особлива місія. Можливо, цими днями багато хто з нас, вимушено залишаючись безробітним з технічних причин, запитує себе, що він зараз робить тут, у цьому місті, і яка з нього користь. Ми виживаємо, але чим можемо бути корисні іншим? Кожен з нас необхідний, у кожного є свій особливий сенс існування. Якби в цій євангельській події не було певної організації, як організоване тіло, що складається з багатьох органів, які мають неоднакові функції, не могло би бути того щедрого помноження їжі. Ким би ми не були, наша присутність має свій сенс. І тут ми підходимо до центрального моменту події, до того моменту, який творить Церкву кожної миті: «Ісус підвів очі до неба, поблагословив» (Мт. 14, 19). Євангеліє показує нам, як відбулася епikleза. Епikleза – це той момент, коли священник припадає до землі, і ми разом з ним, – у всій своїй порожнечі, що попри все, непохитною надією чекає всього від животворного Духа. І на тому місці, де нічого нема, запалає вогонь любови. Йдеться не просто про помноження, бо помноження полягає в кількості. Йдеться про ту надзвичайну Божу щедрість. Святий Дух сходить на нас, якщо маємо відвагу принести Господу свою цілковиту нездатність давати іншим живу воду та любов – ту їжу, якою є Ісус для всіх людей. Від початку до кінця наша Божественна літургія наповнена тим благословенням, яке ми отримуємо в епikleзі. Воно щедро сходить на нас, дається нам. У прочитаній євангельській події Ісус вже дає самого себе, дає своє животворне Тіло. Так, він дав хліб і рибу учням, а ті роздали їх усім людям. Це і є сенс нашого існування: Ісус дає себе, Він дає свого Духа, дає життя, Він дає їх через нас усім людям. І не забуваймо про ще один момент: «Всі їли до наситу й назбирали куснів, що zostалися, дванадцять кошів повних» (Мт. 14, 20). Ця деталь укотре акцентує на Божій любові. У Господі є справжній достаток! Той дар самого себе, який Бог дає через нас іншим, не має меж. Він нескінченний і безмежно щедрий, тому ми розпочали сьогоднішню Божественну літургію словами: «Благослови, душе моя, Господа! Благословенний ти, Господи!». Наше благословення відповідає на безмежну щедрість Його любови. Якщо перечитаємо Євангеліє в тиші свого серця, краще зрозуміємо, чим є Церква. Це не просто спільнота кількох тисяч людей поряд з іншими – так є в суспільному плані – це світло Божого співчуття. Не важливо, що нас тут якихось сорок осіб, і що в усіх церквах західного Бейрута залишилось лише «маленьке стадо»! Важлива та переміна, яка здійснюється через це «маленьке стадо» (Лк. 12, 32). То ж підімо й ми помолитися на самоті, щоб усвідомити, яким дивом є наша Церква, бо через неї Боже співчуття щедро сходить на світ. **Жан Корбон, Це називається світанком, Львів, Свічадо 2007**

Dr. Tony KUSNIERCZYK
OPTOMETRIST

Medical Centre, 65 Larch St.
Suite 212
Sudbury 705-675-2388
Chelmsford 705- 855 - 4502



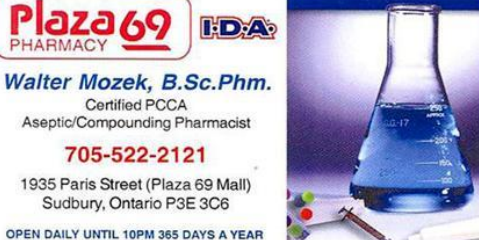
PINE GROVE GOLF CLUB
522-1622

STONEHILL GOLF CLUB
523-2518

Michael Yawney

Laurie Hucal

Sale Representative
The Realtor who makes Your Day
Royal Lepage North Heritage Realty
Office 705-688-0007
Direct 705-561-9838
www.lauriehucal.ca
lhucal@persona.ca



Plaza 69 PHARMACY I.D.A.

Walter Mozek, B.Sc.Pharm.
Certified PCCA
Aseptic/Compounding Pharmacist
705-522-2121
1935 Paris Street (Plaza 69 Mall)
Sudbury, Ontario P3E 3C6
OPEN DAILY UNTIL 10PM 365 DAYS A YEAR
Free Prescription Delivery

Lougheed Funeral Homes **JACKSON & BARNARD Funeral Home**

"People Caring for People"

673-9591 673-3611



Rastall Mine Supply Ltd.
Rastall Nut & Bolt Co.
Rastall Tool Corporation

Don Rastall
C.E.O.


268 Hemlock Street
Sudbury, ON P3C 1H9
Tel. (705) 675-2431
Fax (705) 675-6502
1-800-461-6255

E-mail: drastall@rastallcorp.com
Website: http://www.rastallcorp.com




S U D B U R Y
SPINE & SPORT
CLINIC

Dr. NICHOLAS STANECKYJ BSc, DC 705 586 3383
CHIROPRACTIC—ACUPUNCTURE
ACTIVE RELEASE TECHNIQUE - REHAB
www.sudburyspineandsportclinic.com
info@sudburyspineandsportclinic.com
2153 ARMSTRONG ST., SUDBURY, ON P3E 4W2



Barrydowne Paint

Kelly Scott Cell: 929-8058
kellyscott@barrydowne.com

818 Barrydowne Road
Sudbury, ON P3A 3T7
Tel 705-566-8275
Fax 705-560-0414

- In-home Consulting
- Window Blinds & Wallcoverings
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Sikens & Sansin Exterior Stains

2304 Long Lake Road
Sudbury, ON P3E 5H4
Tel 705-523-8275
Fax 705-523-4941

Better rates than banks
- on mortgages & deposits -
with lower fees too!



UCU UKC UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Angela Andlar Sudbury Branch Manager
aandlar@ukrainiancu.com 705 674-1055



KATHLEEN KOSIW RMT
Registered Massage Therapist

Deep Tissue, Hot Stones, Relaxation

1775 Lasalle Blvd (Upper Floor)
Sudbury, ON, P3A 2A3
(705) 662-2703
r.m.t@live.ca

LaRocque, McBain & Fraser's
United Insurance Brokers Ltd.

United for Change • United for Choice • United for Service
Home • Auto • Commercial • Life • Travel

Russell W. Fraser BSc, RIB
Direct Line: 705-566-6715

Toll Free: 1-888-405-0001
Ph: 705-566-0001 Fax: 705-566-0004
2107 Lasalle Blvd., Sudbury, ON P3A 2A3
E: r.fraser@pbnet.ca Web: www.pbnet.ca/unity

